

# Stellplätze - *Emplacements*



## Gästeinformationen *Informations pour les hôtes*

**Spycher-Handwerk AG**



Bäch 4  
4953 Schwarzenbach/Huttwil  
**062 962 11 52**  
[www.kamele.ch](http://www.kamele.ch)

3.2024

# LIEBE CAMPER – HERZLICH WILLKOMMEN!

## Allgemeine Gästeinformationen

Wir bieten **Stellplätze für Wohnmobile und Camping-Busse** an, NICHT für Wohnwagen und Zeltanhänger, etc.

### Kosten

Grundgebühr	CHF 15.00	pro Nacht
Strom	CHF 2.00	pro Nacht
Adapter Europa-CH	CHF 10.00	Depot
Sanitäranlagen		
Personen ab 13 Jahren	CHF 2.00	pro Person pro Nacht
Kinder 3-12 Jahre	CHF 2.00	pro Kind pro Nacht
Kinder 0-2 Jahre	gratis	

### Hunde

gratis

Hunde sind auf unserem Gelände und im Laden willkommen. Bitte führen Sie Ihre Hunde an der Leine und nehmen Sie Rücksicht auf die anderen Gäste. Die nächsten Robidog befinden sich unterhalb des Tennisplatzes beim Buchenweg 14 und an der Bahnlinie nach dem Primarschulhaus Schwarzenbach, Neuhausstrasse 15.

### Anreise / Anmeldung

Bitte melden Sie sich im Voraus per Mail oder Telefon an und reisen Sie wenn möglich zu den Öffnungszeiten unseres Ladens an.

Nach Ladenschluss sind wir mit der Klingel an der Theke im Bistro, dem Bürotelefon 062 962 11 52 oder dem Pikett 079 246 01 30 erreichbar. Ist niemand erreichbar, melden Sie sich am nächsten Tag zu den Öffnungszeiten im Laden.

Wir haben keine festen Standplätze und werden Ihnen bei der Anmeldung einen Stellplatz zuweisen. Je nach Jahreszeit und Anlass auf unserem Hof, kann das ein anderer Platz sein.

Es stehen einige zusammenrollbare Holzmatten zum Platzieren vor Ihrem Eingang zur Verfügung.

## **Ladenöffnungszeiten, Nachtruhe**

Unser Verkaufsladen ist von Montag bis Freitag (08:00-12:00 und 13:30-18:00 Uhr) und am Samstag und vor Feiertagen (08:00-16:00 Uhr) durchgehend geöffnet.

Sonntags und an Feiertagen (Kanton Bern) ist das Geschäft geschlossen und wir führen keine Aktivitäten durch.

Die Nachtruhe auf dem ganzen Gelände beginnt um 22:00 Uhr.

## **Abreise**

Es gibt keine vorgegebene Abreisezeit. Haben Sie Ihren Aufenthalt während der Ladenöffnungszeiten bezahlt?

Falls Sie einen Stromadapter ausgeliehen haben, geben Sie diesen im Laden zurück oder deponieren diesen im Bistro bei der Jurten-Info-Ecke.

Bitte verlassen Sie Ihren Stellplatz aufgeräumt.

## **Übersichtsplan Hof und Umgebung, Tiere auf dem Hof**

Am Eingang der Halle hängt ein grosser Übersichtsplan über unser Gelände und die nähere Umgebung.

Die Weidezäune auf unserem Gelände stehen zum Teil unter Strom. Achten Sie auf Ihre Kinder und Hunde. Respektieren Sie die Rückzugsorte für die Tiere und betreten Sie diese nicht. Wir bitten Sie, **unsere TIERE NICHT zu FÜTTERN!**

## **Strom** (gebührenpflichtig)

An der Ecke der Halle hat es Steckplätze für Kabelrollen. Wenn Sie einen Adapter Europa-CH benötigen, können Sie gegen ein Depot von CHF/EUR 10.00 einen im Büro ausleihen. Bitte bringen Sie den Adapter vor Ihrer Abreise wieder zurück.

Gratis benutzen können Sie die Aufladestationen für Elektroautos und E-Bikes, die sich an der Stirnseite der Halle befinden.

## **Toiletten und Duschen** (gebührenpflichtig)

Im Bistro gibt es zwei Toiletten inklusive einem WC für Personen mit eingeschränkter Mobilität.

### April bis Oktober (Jurtensaison)

Im WC-Container neben den Jurten hat es 6 Toiletten-Räume inklusive Duschen.

Wir bitten Sie, die Räume möglichst sauber zu verlassen. Wenn der Boden vor der Dusche nass ist, benutzen Sie die Einweg-Duschvorlage, um den Boden zu trocknen.

### November bis März

Im Treppenhaus zum Kleider-Laden im 1. Stock befinden sich zwei Toiletten, ein Wickeltisch und eine Dusche. **Bitte benutzen Sie diese Dusche nur ausserhalb der Ladenöffnungszeiten, da man den ganzen Raum abschliessen muss.**

## **Bistro / WiFi**

Das Bistro bleibt während der Jurtensaison die ganze Nacht geöffnet und darf jederzeit für den Konsum von Getränken und Kioskartikeln genutzt werden. Ihre Konsumationen können Sie bar in die Kasse oder mit Twint bezahlen.

Bei schlechtem Wetter darf das Bistro als Aufenthaltsraum genutzt werden. Für Kleinkinder steht eine Kiste Duplo und eine Spielküche bereit. Wenn das Bistro durch eine Gruppe besetzt ist, kann es nur beschränkt genutzt werden.

Im Bistro und der näheren Umgebung haben Sie WiFi-Empfang. Das Passwort lautet: **icebreaker**

## **Einkaufsmöglichkeiten**

Der TopShop der Tankstelle Agrola neben der Landi führt die wichtigsten Lebensmittel (6:00-21:00 Uhr). In der Nähe des Bahnhofs gibt es einen Migros und einen Coop.

## **Frischwasser und Abwasser**

Frischwasser finden Sie in der Halle (Gartenschlauch) oder beim Brunnen im Gang neben der Wäscherei (unsere eigene Quelle).

Grauwasser und Toilette können in der Halle in der rechten Ecke neben dem Eingang im Schacht mit dem Holzdeckel entleert werden. Bitte spülen Sie den Schacht nach der Entleerung Ihres Grauwassers mit Frischwasser nach.

## **Abwaschen**

Wenn Sie kein eigenes Lavabo haben, können Sie in der Jurtenküche im Hangar abwaschen (April bis Oktober). Wenn der Platz in der Jurtenküche zu knapp wird und das Bistro frei ist, darf auch das Lavabo im Bistro genutzt werden.

## **Abfalltrennung**

Auf unserem Hof legen wir Wert auf ökologische Werte. Helfen Sie uns dabei und machen Sie Gebrauch von unserer Entsorgungsstelle gegenüber vom Bistro.

Beim Brunnen im Gang neben der Wäscherei finden Sie einen Eimer für Kompost-Abfälle. Im Hangar steht ein Container zur Entsorgung von ganzen Abfallsäcken.

## **Fragen und Auskünfte**

Während den Öffnungszeiten können Sie sich an das Personal im Laden oder Büro wenden. Nach Geschäftsschluss hat es im Bistro an der Theke eine Klingel oder Sie erreichen uns unter 062 962 11 52 oder dem Pikett 079 246 01 30.

Wir wünschen Ihnen einen erlebnisreichen und erholsamen Aufenthalt im Wollparadies!

## **Spycher-Handwerk AG**

# CHER CAMPEURS – BIENVENUES!

## Informations générales

Nous proposons des **emplacements pour les camping-cars et les bus de camping**, PAS pour les caravanes et les tentes-remorques, etc.

### Coûts

Taxe de base	CHF 15.00	par nuit
Électricité	CHF 2.00	par nuit
Adaptateur Europe-CH	CHF 10.00	dépôt
Sanitaires		
Personnes à partir de 13 ans	CHF 2.00	par personne par nuit
Enfants 3-12 ans	CHF 2.00	par enfant par nuit
Enfants 0-2 ans	gratuit	

### Chiens

gratuit

Les chiens sont les bienvenus sur notre terrain et dans le magasin. Nous vous prions de tenir vos chiens en laisse et de respecter les autres hôtes. Les Robidog les plus proches se trouvent en dessous du terrain de tennis, au Buchenweg 14, et près de la ligne de chemin de fer, après l'école primaire de Schwarzenbach, Neuhausstrasse 15.

### Arrivée / enregistrement

Nous vous prions de vous inscrire à l'avance par mail ou par téléphone et d'arriver si possible pendant les heures d'ouverture de notre magasin.

Après la fermeture du magasin, nous sommes joignables par la sonnette au comptoir dans le bistro, le téléphone du bureau 062 962 11 52 ou le service de piquet 079 246 01 30. Si personne n'est joignable, veuillez vous présenter au magasin le lendemain aux heures d'ouverture.

Nous n'avons pas d'emplacement fixe et nous vous en attribuerons un lors de votre inscription. Selon la saison et l'événement qui se déroule sur notre terrain, il peut s'agir d'un autre emplacement.

Quelques matelas en bois enroulables sont disponibles pour être placés devant votre entrée.



## **Heures d'ouverture du magasin, silence nocturne**

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi (08h00-12h00 et 13h30-18h00) et le samedi et avant les fêtes (08h00-16h00) sans interruption.

Le dimanche et les jours fériés (canton de Berne) le magasin est fermé et nous ne proposons aucune activité.

Le silence nocturne sur tout le site commence à 22h00.

## **Départ**

Il n'y a pas d'heure de départ prédéfinie. Avez-vous payé votre séjour pendant les heures d'ouverture du magasin?

Si vous avez emprunté un adaptateur de courant, rendez-le au magasin ou déposez-le au bistro près du coin info des yourtes.

Veuillez laisser votre emplacement rangé.

## **Plan d'ensemble de la ferme et des environs, animaux de la ferme**

Un grand plan d'ensemble de notre terrain et de ses proches environs est affiché à l'entrée du hall.

Les clôtures de pâturage sur notre terrain sont en partie électrifiées. Faites attention à vos enfants et à vos chiens. Respectez les lieux de retraite pour les animaux et n'y pénétrez pas. Nous vous prions de **NE PAS NOURRIR nos ANIMAUX!**

## **Électricité** (payante)

Au coin du hall, il y a des prises pour les enrouleurs de câble. Si vous avez besoin d'un adaptateur Europe-CH, vous pouvez en emprunter un au bureau contre un dépôt de CHF/EUR 10.00. Veuillez rapporter l'adaptateur avant votre départ.

Vous pouvez utiliser gratuitement les stations de recharge pour voitures et vélos électriques qui se trouvent sur le côté frontal.

## **Toilettes et douches** (payante)

Dans le bistro, il y a deux toilettes, y compris une toilette pour personnes à mobilité réduite.

D'avril à octobre (saison des yourtes)

Dans le container WC à côté des yourtes, il y a 6 toilettes et douches.

Nous vous prions de laisser les locaux aussi propres que possible. Si le sol devant la douche est mouillé, utilisez le tapis de douche jetable pour sécher le sol.

De novembre à mars

Dans la cage d'escalier menant au magasin de vêtements au premier étage se trouvent deux toilettes, une table à langer et une douche. **Veuillez utiliser cette douche uniquement en dehors des heures d'ouverture du magasin, car il faut fermer toute la pièce.**

## **Bistro / WiFi**

*Le bistro reste ouvert toute la nuit pendant la saison des yourtes et peut être utilisé à tout moment pour la consommation de boissons et d'articles de kiosque. Vous pouvez payer vos consommations en espèces dans la caisse ou avec Twint.*

*En cas de mauvais temps, le bistro peut être utilisé comme salle de séjour. Une caisse de Duplo et une cuisine de jeu sont à la disposition des petits enfants. Si le bistro est occupé par un groupe, son utilisation est limitée.*

*Dans le bistro et les environs proches, vous avez accès au WiFi. Le mot de passe est: **icebreaker***

## **Possibilités de faire des achats**

*Le TopShop de la station-service Agrola, à côté de la Landi, propose les alimentaires les plus importantes (6h00-21h00). Près de la gare, il y a un Migros et un Coop.*

## **Eau fraîche et eaux usées**

*Vous trouverez de l'eau fraîche dans le hall (tuyau d'arrosage) ou à la fontaine dans le couloir à côté de la laverie (notre propre source).*

*Les eaux grises et les toilettes peuvent être vidées dans le hall, dans le coin droit à côté de l'entrée, dans le puits avec le couvercle en bois. Veuillez rincer le puits à l'eau fraîche après avoir vidé vos eaux grises.*

## **Faire la vaisselle**

*Si vous n'avez pas de lavabo personnel, vous pouvez faire la vaisselle dans la cuisine de la yourte dans le hangar (d'avril à octobre). Si la place manque dans la cuisine de la yourte et que le bistro est libre, le lavabo du bistro peut également être utilisé.*

## **Tri des déchets**

*Nous accordons une grande importance aux valeurs écologiques. Aidez-nous à le faire en utilisant notre point de collecte des déchets situé en face du bistro.*

*Près de la fontaine dans le couloir à côté de la laverie, vous trouverez un seau pour les déchets de compost. Dans le hangar se trouve un conteneur pour l'élimination des sacs poubelles entiers.*

## **Questions et renseignements**

*Pendant les heures d'ouverture, vous pouvez vous adresser au personnel du magasin ou bureau. Après la fermeture, il y a une sonnette au comptoir du bistro ou vous pouvez nous joindre au 062 962 11 52 ou au service de piquet 079 246 01 30.*

*Nous vous souhaitons un séjour riche en événements et relaxant au paradis de la laine!*

## **Spycher-Handwerk SA**



